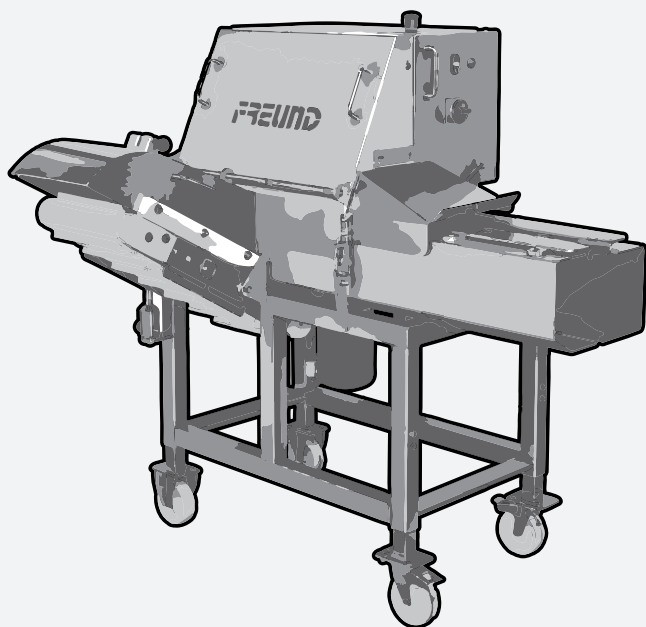
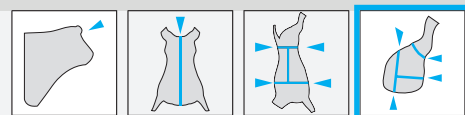


GEBRUIKSAANWIJZING SRC34_EVO2

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing



Colofon

Postadres	FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Schulze-Delitzsch-Str. 38 33100 Paderborn, GERMANY
Telefoon	+49(0)5251 1659-0
Fax	+49 (5251) 1659-77
E-mail	mail@freund.eu
Internet	www.freund-germany.com
Verkoop	+49 (5251) 1659-0 sales@freund.eu

© FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG, 06.2022

Openbaarmaking en vermenigvuldiging van dit document, evenals het gebruik of de communicatie van de inhoud van dit document is verboden, tenzij expliciet toegestaan. Overtredingen leiden tot een verplichting tot schadeloosstelling. Alle rechten voorbehouden in geval van octrooi-, gebruiksmodel- of ontwerpregistratie.

Technische wijzigingen voorbehouden

Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste zorgvuldigheid samengesteld. Mocht u desondanks omissies en/of fouten ontdekken, neem dan a.u.b. contact met ons op.

Inhoudsopgave

1	Over deze gebruiksaanwijzing	7
1.1	Doelgroep.....	7
1.2	Aansprakelijkheid en garantie.....	7
1.3	Bewaren van de gebruiksaanwijzing.....	8
1.4	Symbolen en uitvoeringskenmerken.....	8
1.4.1	Uitvoeringskenmerken	8
1.4.2	Veiligheidstekens.....	9
1.4.3	Symbolen	11
2	Voor uw veiligheid	13
2.1	Waarschuwingsaanwijzingen.....	13
2.2	Verplichtingen van de exploitant	14
2.3	Eisen aan het personeel.....	15
2.4	Persoonlijke beschermingsmiddelen.....	16
2.5	Elektrische veiligheid conform EN60204-1.....	16
2.6	Vereisten voor de opstellingsplaats	16
2.7	Veiligheidsvoorzieningen	17
2.7.1	Veiligheidsmarkeringen op de machine	17
2.7.2	Locatie van de veiligheidsvoorzieningen.....	17
2.8	Restrisico.....	18
2.9	Beoogd gebruik	19
2.10	Niet voor het doel bestemde gebruik	19
3	Technische beschrijving	20
3.1	Functionele beschrijving	20
3.2	Varianten h5 and h10	20
3.3	Technische gegevens.....	20
3.4	Overzicht van de machine	21
3.5	Afmetingen	23
3.6	Typeplaatje.....	23
3.7	Smeermiddelen	24
3.8	Optionele accessoires	24
3.8.1	Aanbouwversie ZKM25-13.....	24
3.9	Leveringsomvang	25
4	Transport en Opslag	26
4.1	Veiligheidsaanwijzingen.....	26

4.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	26
4.3	Machine transporteren	26
4.4	Machine uitpakken	27
4.5	Opslag van de machine	27
5	Montage en ingebruikname	28
5.1	Veiligheidsaanwijzingen	28
5.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	29
5.3	Werkhoogte wijzigen	29
5.4	Snijhoogte wijzigen	30
5.5	Het uitvoeren van een testrun	30
6	Bediening	31
6.1	Veiligheidsaanwijzingen	31
6.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	32
6.3	Dagelijkse veiligheidscontrole	32
6.4	Machines bedienen	34
7	Reiniging en desinfectie	36
7.1	Veiligheidsaanwijzingen	36
7.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	37
7.3	Machine voorbereiden	37
7.4	Reiniging en desinfectie uitvoeren	37
8	Onderhoud en instandhouding	40
8.1	Veiligheidsaanwijzingen	40
8.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	41
8.3	Aanbevolen smeermiddelen	41
8.4	Onderhoudsschema	42
8.5	Periodieke elektrische keuring	42
8.6	Cirkelmes vervangen	43
8.7	Cirkelmes slijpen	43
8.8	Versnellingsbak smeren	44
8.9	Tansportband vervangen	44
8.10	Transportbandwielen vervangen	44
9	Opsporen en oplossen van fouten/storingen	45
9.1	Veiligheidsaanwijzingen	45
9.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen	46
9.3	Overzicht van mogelijke storingen	46

9.3.1 Tandwielmotoren	46
9.3.2 Transportband en trommelmotor.....	50
9.3.3 Vervoer van vlees.....	56
10 Afvalverwerking en recycling.....	58
10.1 Afgedankte machine demonteren en als afval verwerken	58
10.2 Verpakkingsmateriaal weggooien	58
11 Bijlage.....	59
11.1 EG-conformiteitsverklaring	59
11.2 Conformiteit van de materialen	60

1 Over deze gebruiksaanwijzing

wordt in deze gebruiksaanwijzing aangeduid als 'machine'.

Deze gebruiksaanwijzing is zodanig gemaakt, dat u snel en veilig met de machine kunt werken.

De gebruiksaanwijzing vormt onderdeel van de machine en bevat belangrijke aanbevelingen, aanwijzingen en informatie

- om de machine veilig en correct te monteren.
- om de machine veilig te bedienen.
- om eenvoudige storingen zelf op te lossen.
- voor het in goede staat houden en reinigen van de machine.

Voordat u de machine gaat bedienen, moet u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en helemaal lezen. Neem beslist alle beschreven veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen in acht.

1.1 Doelgroep

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor exploitanten van slachterijen en het daar werkzame personeel, maar ook voor slaggers, kleine ondernemingen en hun personeel in opleiding.

De gebruiksaanwijzing is met name bedoeld voor personen die belast zijn met de montage, installatie, het onderhoud, de instandhouding en reiniging van de machine.

De doelgroep moet beschikken over technische basiskennis omtrent het gebruik van de hier beschreven machine.

1.2 Aansprakelijkheid en garantie

Alle informatie en aanwijzingen voor de bediening en instandhouding van de machine zijn naar beste weten verstrekt met inachtneming van onze tot nu toe opgedane ervaring en kennis.

Wij aanvaarden uitsluitend aansprakelijkheid voor claims die binnen het kader van de contractueel overeengekomen garantieverplichtingen vallen.

De originele versie van deze gebruiksaanwijzing is gemaakt in de Duitse taal. De vertaling is naar beste weten gemaakt, voor eventuele vertaalfouten aanvaarden wij echter geen aansprakelijkheid. In geval van twijfel is de originele versie in het Duits altijd doorslaggevend.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid en verlenen geen garantie

- bij onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn.
- bij slachtschade.

Bovendien wijzen wij er met nadruk op, dat wij niet aansprakelijk zijn voor schade die toe te rekenen is aan de volgende oorzaken:

- het niet of onvoldoende in acht nemen van de informatie in deze gebruiksaanwijzing

- het niet volgens de voorschriften gebruiken van de machine
- ongepaste of onjuiste behandeling
- het gebruik van reserveonderdelen of componenten, die niet door FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG toegelaten zijn
- niet toegestane modificaties van functies of materialen van de machine
- verkeerde bediening of bediening door niet-gekwalificeerd personeel
- verwijdering of manipulatie van de veiligheidsvoorzieningen
- verkeerde of niet-vakkundige reiniging
- chemische of mechanische overbelasting
- het niet volgens de voorschriften uitvoeren van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden of het niet in acht nemen van de onderhoudsintervallen.

Wijzigingen aan en/of aanpassingen van de machine zijn in bepaalde gevallen mogelijk. In deze gevallen moet eerst een schriftelijke toestemming van FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG – hierna genoemd FREUND – worden verkregen.

1.3 Bewaren van de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing vormt onderdeel van de machine en moet tijdens de gehele periode waarin de machine wordt gebruikt, altijd toegankelijk zijn voor het personeel, dat belast is met de bediening, het onderhoud en de reiniging van de machine.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom altijd op de plek waar de machine wordt gebruikt.

1.4 Symbolen en uitvoeringskenmerken

1.4.1 Uitvoeringskenmerken

- Opsommingen
 - Eén enkele, onafhankelijke handeling
Resultaat, als gevolg van de handeling
 - 1. Handelingen met vastgelegde volgorde
 - 2. De cijfers geven aan, dat de handelingen na elkaar volgen
 - 3. *Resultaat, als gevolg van de handelingen*
 - Verwijzingen naar een ander hoofdstuk



Belangrijke aanvullende informatie of bijzondere gegevens over het gebruik van de machine



Geïntegreerde waarschuwing - geeft het soort en de bron van het gevaar aan en aanwijzingen om het gevaar te voorkomen.

1.4.2 Veiligheidstekens

Waarschuwingstekens



Waarschuwing voor een gevaarlijke situatie

Let op! Hier bestaat een verhoogd risico voor uw veiligheid.



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning

Levensgevaar door elektrocutie (stroomstoot).



Waarschuwing voor machineonderdelen met scherpe randen

Gevaar voor vingers of handen door afsnijden of iets dergelijks.

Gevaar voor ledematen door snijden of afsnijden en lichamelijk letsel.



Waarschuwing voor roterende snijwerktuigen

Gevaar voor ledematen door snijden of afsnijden.



Gevaar voor beklemd raken van losse kleding, sieraden en lang haar door de roterende beweging.



Waarschuwing voor knelgevaar door draaiende rollen

Gevaar voor beknelling van handen en vingers door draaiende rollen, katrollen of transportbandwielen.



Waarschuwing voor handverwondingen

Gevaar voor beknelling van handen en vingers door het laten zakken of neerwaartse beweging van machinedelen, vooral in het gebied tussen de ruggengraat en de beschermkap.



Waarschuwing voor hangende last

Gevaar voor lichamelijk letsel door vallende lasten of machines.



Waarschuwing voor irriterende stoffen of stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid

De informatie op de verpakkingen en dergelijke moet in acht worden genomen. Uit de buurt houden van voedingsmiddelen.



Waarschuwing voor nalopende of opnieuw startende snijwerktuigen

Gevaar voor ledematen door snijden of afsnijden.

Gevaar voor beklemd raken van losse kleding, sieraden en lang haar door de roterende beweging.

Verbodstekens



Algemeen verbodstekens

Dit teken wordt alleen gebruikt in combinatie met een extra teken of tekst waarmee het verbod precies wordt aangeduid.



Hogedrukreiniger verboden

Gebruik geen hogedrukreiniger voor het reinigen van de machine. Onderdelen van de machine kunnen beschadigd raken.

Gebodsteken



Beschermende handschoenen dragen

beschermen de handen tegen wrijving, schaafwonden en snijwonden

- bij het vervangen of slijpen van de snijwerktuigen,
- bij het reinigen,
- bij het aanraken van hete oppervlakken.



Veiligheidsbril dragen

beschermt de ogen tegen rondvliegende delen, brokstukken en vrijkomende vloeistoffen

- tijdens het gebruik van de machine,
- tijdens het reinigen van de machine.



Gehoorbescherming dragen

beschermt het gehoor tijdens het gebruik van de machine.



Dragen van haarnet of beschermende kap

voorkomt dat lang haar in de machine wordt getrokken



Dragen van hoofdbescherming

beschermt het hoofd tegen verwondingen veroorzaakt door stoten van zwaaiende voorwerpen en machines en bij het werken onder zwevende lasten.



Beschermerschort dragen

beschermt het lichaam tegen vocht, bloed en andere vloeistoffen.



Veiligheidsschoenen of rubberlaarzen dragen

beschermen de voeten tegen kneuzingen of beklemd raken, vallende voorwerpen en zorgen ervoor dat u stevig en veilig op de vloer staat.

- tijdens het gebruik van de machine,
- tijdens het reinigen van de machine.



Stekker uit het stopcontact halen

Vóór alle onderhouds-, instandhoudings- en reinigingswerkzaamheden moet u de machine loskoppelen van het lichtnet.



Montagehandleiding of reserveonderdelenlijsten in acht nemen

Meer informatie vindt u in de montagehandleidingen en reserveonderdelenlijsten.

1.4.3 Symbolen



Gebruiksaanwijzing in acht nemen

U moet de informatie en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing beslist in acht nemen.



Separate reserveonderdelenlijst beschikbaar

Voor dit reserveonderdeel is er een separate reserveonderdelenlijst.



Montagehandleiding beschikbaar

Voor dit reserveonderdeel is er een extra montagehandleiding. De handelingen en eventueel benodigde gereedschappen staan vermeld in de montagehandleiding.

2

De cijfers in het grijze vak geven de volgorde van de handelingen aan.



Beschikbaar in de set

Dit symbool geeft een 'set-artikel' aan. Bij een set-artikel zijn meerdere bij elkaar horende reserveonderdelen gebundeld. Een kader geeft aan, welke onderdelen daartoe behoren.



Gereedschap beschikbaar

Voor het monteren van dit reserveonderdeel heeft u speciaal gereedschap nodig, dat u bij ons kunt bestellen.



Smeren

Informatie over de hoeveelheid en eigenschappen van de smeermiddelen staat vermeld in de gebruiksaanwijzing.



Niet smeren



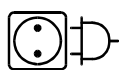
Lijmen

Onderdelen moeten gelijmd worden, informatie over de aard en eigenschappen van de lijm staat vermeld in de gebruiksaanwijzing.



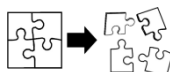
Reinigen

Instructie voor extra zuiveringsstap

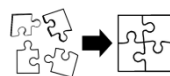


Stekker lichtnet

Symboliseert de verbinding van het apparaat op het elektriciteitsnet



Demontage de machine of module



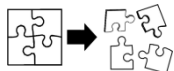
Montage de machine of module

Symboliseert de montage van de machine na voorafgaande demontage, procedure in omgekeerde volgorde

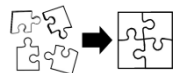


Smeren

Informatie over de hoeveelheid en eigenschappen van de smeermiddelen staat vermeld in de gebruiksaanwijzing.



Demontage de machine of module



Montage de machine of module

Symboliseert de montage van de machine na voorafgaande demontage, procedure in omgekeerde volgorde.



Klik

symboliseert het geluid wanneer iets er in klikt, in het slot valt of stevig wordt gesloten.



Correct

Dit resultaat van een instructie is correct.



Verkeerd

Dit resultaat van een instructie is verkeerd.

2 Voor uw veiligheid

In dit hoofdstuk staan de veiligheidsmaatregelen en veiligheidsvoorzieningen beschreven. Deze zijn bedoeld om duidelijkheid te geven over veiligheidsvraagstukken rond het gebruik van de machine. De veiligheidsaanwijzingen zorgen voor een veilige werkplek en dienen ongevallen te voorkomen. Neem alle hier beschreven veiligheidsaanwijzingen en die in de verschillende hoofdstukken in acht. Lees vóór ingebruikname en gebruik van de machine het volgende hoofdstuk rond veiligheid en de daarin vermelde veiligheidsaanwijzingen beslist zorgvuldig door.

2.1 Waarschuwingsaanwijzingen

Tijdens het gebruik van de machine kunnen in bepaalde situaties of door bepaalde acties gevaren optreden

In deze gebruiksaanwijzing staan de waarschuwingsaanwijzingen aan het begin van elk hoofdstuk resp. elke sectie, waarbij gevaar bestaat voor lichamelijk letsel of materiële schade. Ze hebben betrekking op alle handelingen die in het hoofdstuk of de sectie beschreven staan.

De beschreven maatregelen ter vermindering van gevaar moeten in acht worden genomen.

Opbouw van een
waarschuwingsaan-
wijzing



Signaalwoord!

Het soort en de bron van het dreigende gevaar.

Mogelijke gevolgen van het gevaar bij het niet in acht nemen van de waarschuwingsaanwijzing.

➤ Aanwijzingen om het gevaar te vermijden.

Signaalwoord	Betekenis
GEVAAR	duidt op een onmiddellijk gevaar, dat tot de dood of ernstig lichamelijk letsel zal leiden, wanneer het gevaar niet wordt vermeden.
WAARSCHUWING	duidt op een mogelijk gevaar, dat tot de dood of ernstig lichamelijk letsel kan leiden, wanneer het gevaar niet wordt vermeden.
Pas op	duidt op een mogelijk gevaar, dat tot lichte tot matige verwondingen kan leiden, wanneer het gevaar niet wordt vermeden.
Let op	duidt op een mogelijk gevaar, dat tot schade aan de machine of het milieu kan leiden, wanneer het gevaar niet wordt vermeden.

2.2 Verplichtingen van de exploitant

Conform de regels voor veiligheid en gezondheid van de beroepsvereniging inzake het verrichten van werkzaamheden voor bedrijven in de vleesindustrie (BGR 229), mag de exploitant uitsluitend verzekerden die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt en bekend zijn met alle ins en outs, laten werken met slachttechnische voorzieningen.

Jongeren ouder dan 16 jaar mogen alleen te werk worden gesteld, als dit noodzakelijk is binnen het kader van hun opleiding en ze de veiligheidsbepalingen gelezen en begrepen hebben. Hun veiligheid moet worden gewaarborgd door een persoon die toezicht houdt.

Personeel belast met de bediening	De exploitant is als algemeen rechtspersoon verantwoordelijk voor een juist gebruik van de machine evenals voor de opleiding en de inzet van bevoegd en gekwalificeerd personeel, dat belast is met de bediening, het onderhoud en de reiniging van de machine. De exploitant is verplicht om elke werknemer te instrueren omtrent de bediening van de machine. Personeel in opleiding mag uitsluitend onder toezicht van vakkundig personeel met de machine werken.
Werkplek	De werkplek moet voldoen aan de nationale en plaatselijke regelgeving rond hygiëne en de werkplek.
Reiniging	De exploitant moet ervoor zorgen, dat het reinigen van de machine eenvoudig en zonder gevaar uitgevoerd kan worden. Hij moet de geschikte reinigingsmiddelen ter beschikking stellen en de reinigingsprocedures bekendmaken.
Risicobeoordeling	De exploitant moet de operator informeren over mogelijke gevaren, symptomen en adequate voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de machine. Daarbij moeten de relevante bepalingen betreffende veilige arbeidsomstandigheden in acht worden genomen. Wanneer u met de machine werkzaamheden verricht, is het verplicht om gehoorbescherming en een veiligheidsbril te dragen.
Training/instructie van de medewerkers	De exploitant is verplicht zijn personeel regelmatig en in bijzondere omstandigheden (bijv. bij een ongeluk), te instrueren over veiligheid en bescherming van de gezondheid. Na de instructie/training raden wij aan om de betreffende trainingsdocumenten door het personeel - voor gelezen en begrepen - te laten ondertekenen.
Vluchtwegen	De exploitant moet ervoor zorgen, dat voor noodgevallen voldoende vluchtwegen voor het personeel aanwezig zijn en dat deze duidelijk gemarkeerd zijn. Hij moet ervoor zorgen dat de vluchtwegen vrij toegankelijk zijn en dat toegangsdeuren en dergelijke naar behoren werken.

Veiligheid van de machine	De exploitant moet ervoor zorgen, dat er uitsluitend gebruik wordt gemaakt van machines die in goede staat zijn en naar behoren werken. De exploitant moet waarborgen, dat de veiligheidsvoorzieningen regelmatig onderhouden worden en dat de goede werking ervan gecontroleerd wordt.
---------------------------	---

2.3 Eisen aan het personeel

Personeel belast met de bediening	Personen die belast zijn met de bediening, moeten door de exploitant adequaat ingewerkt en geïnstrueerd zijn. Personen die de veiligheidsaanwijzingen gelezen en begrepen hebben en adequate instructies omtrent de bediening van de machine hebben gekregen, worden beschouwd als getraind en geïnstrueerd. Personen die belast zijn met de bediening moeten vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing, de geldende voorschriften met betrekking tot veilige werkomstandigheden en ongevallenpreventie en met de geldende bepalingen van de Dierenbescherming.
Vakkundig personeel	Onder vakkundig personeel worden gediplomeerde vakmensen verstaan, die op basis van hun vakopleiding gekwalificeerde kennis en ervaring op hun werkterrein hebben. Het verhelpen van storingen en de montage-, onderhouds- en instandhoudingswerkzaamheden, mogen uitsluitend door vakkundig personeel worden uitgevoerd. Het vakkundig personeel moet vertrouwd zijn met gebruiksaanwijzing en de geldende voorschriften met betrekking tot veilige werkomstandigheden en ongevallenpreventie.
Veiligheid op de werkplek	Zorg ervoor dat u veilig en rechtop staat en het evenwicht niet kunt verliezen. Vermijd een abnormale lichaamshouding. Houd de werkplek schoon en opgeruimd. Rommelige plekken kunnen ongevallen veroorzaken. Draag altijd de aan u ter beschikking gestelde persoonlijke beschermende kleding. Houd kinderen, jongeren en niet geïnstrueerde personen uit de buurt van de machine.
Wat te doen in noodgevallen	In geval van een ongeluk verleent u eerste hulp en waarschuwt u een dokter en de ambulancedienst. Stel de exploitant of zijn officiële plaatsvervanger op de hoogte van elk ongeluk.

Machineveiligheid Iedere keer dat u met de werkzaamheden begint moet u zorgvuldig controleren of de machine correct en volgens de voorschriften werkt. Maak geen gebruik van machines die niet 100% goed werken. Schakel de machine onmiddellijk uit, wanneer deze niet meer goed werkt. Laat defecte veiligheidsvoorzieningen, schakelaars of andere defecte onderdelen van de machine repareren. Informeer de exploitant of zijn officiële plaatsvervanger over elke modificatie van de machine, die uw veiligheid in gevaar zou kunnen brengen.

2.4 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Het personeel moet de in de sector gebruikelijke, persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. De persoonlijke beschermingsmiddelen zijn afhankelijk van het betreffende werkterein.

De exploitant moet de persoonlijke beschermingsmiddelen aan u ter beschikking stellen. Om hygiënische redenen krijgt elke werknemer zijn eigen persoonlijke beschermingsmiddelen.

2.5 Elektrische veiligheid conform EN60204-1

Al onze elektrische machines worden vóór de eerste ingebruikname en na een modificatie of reparatie in onze fabriek conform de elektrotechnische voorschriften van DIN VDE 0701-0702/EN60204-1 door een gediplomeerde elektricien gekeurd op hun elektrische veiligheid.

De keuringsperiode voor elektrische machines en installaties, die in slachthuizen en uitsnijderijen worden gebruikt, bedraagt zes maanden.

2.6 Vereisten voor de opstellingsplaats

- Opstellingsvoorwaarden
- Gesloten en vorstvrije ruimte
 - Omgevingstemperatuur tussen -25°C en +40°C
 - Vlak, draagkrachtig en berijdbaar

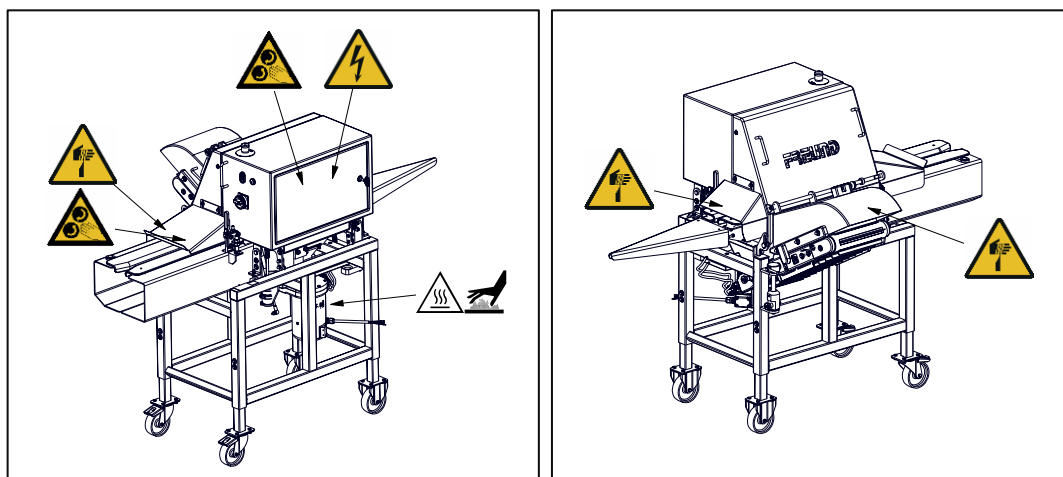
De machine moet zo worden geïnstalleerd dat alle bedieningselementen en schroefverbindingen altijd vrij toegankelijk zijn.

Bediening, onderhoud en reparaties moeten ongehinderd uitgevoerd kunnen worden.

2.7 Veiligheidsvoorzieningen

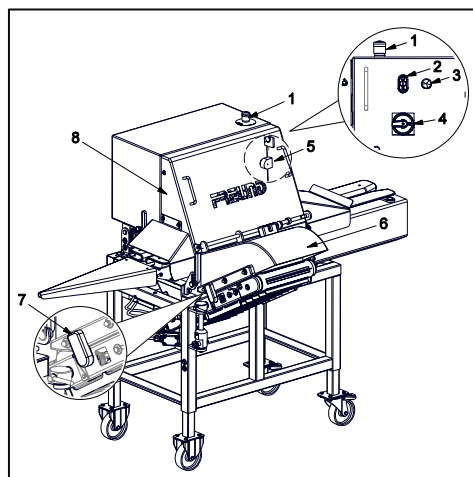
2.7.1 Veiligheidsmarkeringen op de machine

Toelichting van de veiligheidsmarkeringen en -symbolen → hoofdstuk ***Symbolen en uitvoeringskenmerken*** vanaf pagina 8



Afb. 2-1 Veiligheidslabels op de voor- en achterkant van de machine

2.7.2 Locatie van de veiligheidsvoorzieningen



Afb. 2-2 Locatie van de veiligheidsvoorzieningen

- 1 NOODSTOP-schakelaar
- 2 Aan-/uit-schakelaar
- 3 Controlelamp
- 4 Hoofdschakelaar
- 5 Magnetische sensor voor de transportbandwielkap
- 6 Transportbandwielkap
- 7 Magnetische sensor voor de transportbandkap
- 8 Transportbandkap

2.8 Restrisico

De machine is gemaakt op basis van de huidige stand van wetenschap en techniek en voldoet aan de essentiële veiligheids- en gezondheidseisen van de Europese Unie.

Bij het in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, de bedrijfsspecifieke eisen en de voorschriften voor ongevallenpreventie, is de machine bedrijfszeker.

Toch kunnen er door de machine gevaren ontstaan, die constructief niet vermeden kunnen worden. Daartoe behoren:

- Levensgevaar door spanningvoerende onderdelen
- Snijwonden door snijwerktuigen.
- Gevaar voor lichamelijk letsel door onzorgvuldig gebruik van de persoonlijke beschermingsmiddelen tijdens het werken met de machine, bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden en bij het reinigen en desinfecteren.
- Gevaar voor ongevallen door omvallen van de machine.
- Gehoorbeschadiging door lawaai bij geluidsemissies boven de 75 dB(A)
- Gevaar voor lichamelijk letsel door weggeslingerde stukken vlees en bot.
- Gevaar voor beknelling van vingers en handen in het gebied tussen de ruggengraat en de transportbandwielkap.
- Gevaar voor verwonding door de automatische aanvoer op de transportbandwielen

Ondanks alle voorzorgsmaatregelen bestaat er bovendien onbekend restrisico.

Het restrisico kan tot een minimum worden beperkt, wanneer u de veiligheidsaanwijzingen aan het begin van de verschillende hoofdstukken en de gebruiksaanwijzing in zijn geheel, in acht neemt.

2.9 Beoogd gebruik

De Spare-Ribs-Cutter

- is bedoeld om de spareribs van de rugstreng van het varken te scheiden.
- is alleen geschikt voor gebruik met verse, niet ingevroren stukken vlees.
- mag alleen worden gebruikt met de aanwezige en werkende veiligheidsvoorzieningen.

Veiligheidseisen De machine mag alleen worden gebruikt in de uitsnijruimte van slachthuizen. Bediening in slachtruimten is verboden.

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoren ook:

- het in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen en -eisen,
- de vakkundige uitvoering van reparaties en onderhoudswerkzaamheden,
- een regelmatige reiniging.

Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk gebruik en vormt een risico voor de veiligheid van het personeel dat de machine gebruikt.

Uitsluiting van aansprakelijkheid FREUND is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet volgens de voorschriften gebruiken van de machine.

2.10 Niet voor het doel bestemde gebruik

Elk ander gebruik, dan beschreven in hoofdstuk → *Gebruik volgens de voorschriften*, geldt als niet voor het doel bestemde gebruik en is daarom niet toegestaan.

De risico's bij het niet gebruiken van de machine volgens de voorschriften, komen geheel voor rekening van de exploitant. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant.

Tot het niet volgens de voorschriften gebruiken van de machine behoort ook:

- het snijden en zagen van andere materialen, zoals bijvoorbeeld hout, kunststof of steen.
- het snijden van bevroren stukken vlees.
- het gebruik van de machine in slachtruimtes.
- het gebruik van machines zonder goed werkende veiligheidsvoorzieningen.

3 Technische beschrijving

3.1 Functionele beschrijving

De T-vormige ruggengraat wordt door de transportbandwielen op de geleiderails getrokken en door een cirkelmes in spareribs en wervels gesneden.

De gescheiden stukken worden afzonderlijk door de onder de snij-inrichting gemonteerde geleide- en transportinrichtingen in verschillende opvangbakken gevoerd. Het spits toelopende cirkelmes voorkomt afval in vergelijking met het conventionele zaagblad en verbetert de kwaliteit van de stukken vlees. Verontreiniging door beendermeel is zo goed als uitgesloten.

Risico op verwondingen tijdens het gebruik is uitgesloten, aangezien alle gevaarlijke punten zijn afgedekt.

3.2 Varianten h5 and h10

Met de SRC34-h10_evo2 is het mogelijk om dikkere ruggengraten te verwerken in vergelijking met de SRC34-h5_evo2.

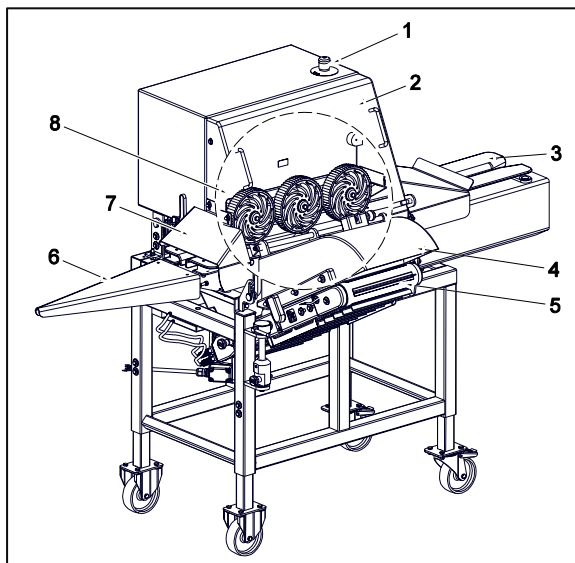


Als u de juiste variant gebruikt, wordt de levensduur van de transportbandwielen verlengd.

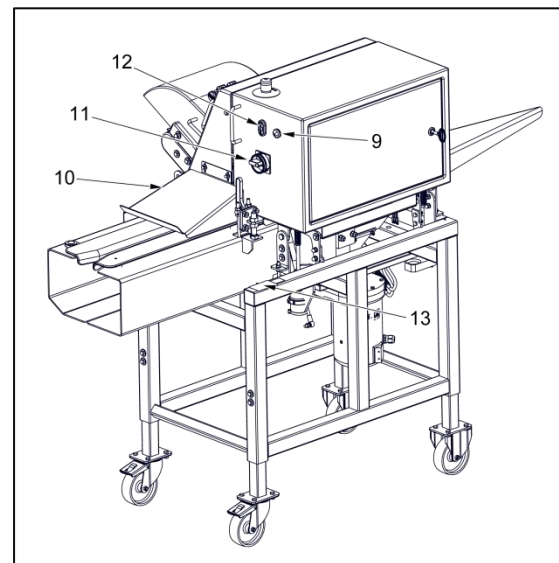
3.3 Technische gegevens

Machine	Afmetingen (L x B x H) [mm]		1400 x 1100 x 1425 (1625) (h10: +5)				
	Gewicht [kg]		250				
	Cirkelmes blad Ø [mm]		345				
	Cirkelmes toerental [omw./min]		380		460		
	Geluidsemissie [dB(A)]		≤ 70 kan tijdens gebruik toenemen tot 95 dB(A)				
	Nominale spanning [V]		400		230		
	Frequentie [Hz]		50		60		
	Maximale voorzekering [A]		10		16		
Motoren		Tandwielmotor 08B		Plug-in tandwielmotor		Trommelmotor	
	Motorvermogen [kW]	2,3		0,37		0,12	
	Toerental [omw./min] Koppel [Nm]	1410	1692	1400/ 93	1680/ 112	14,7	14,7
	Nominale stroom [A]	4,3	7,4	1,24	2,1	0,34	0,4
	Beschermingsklasse	IP 65		IP 55		IP 66	

3.4 Overzicht van de machine



Afb.3-1 Vooraanzicht van de machine



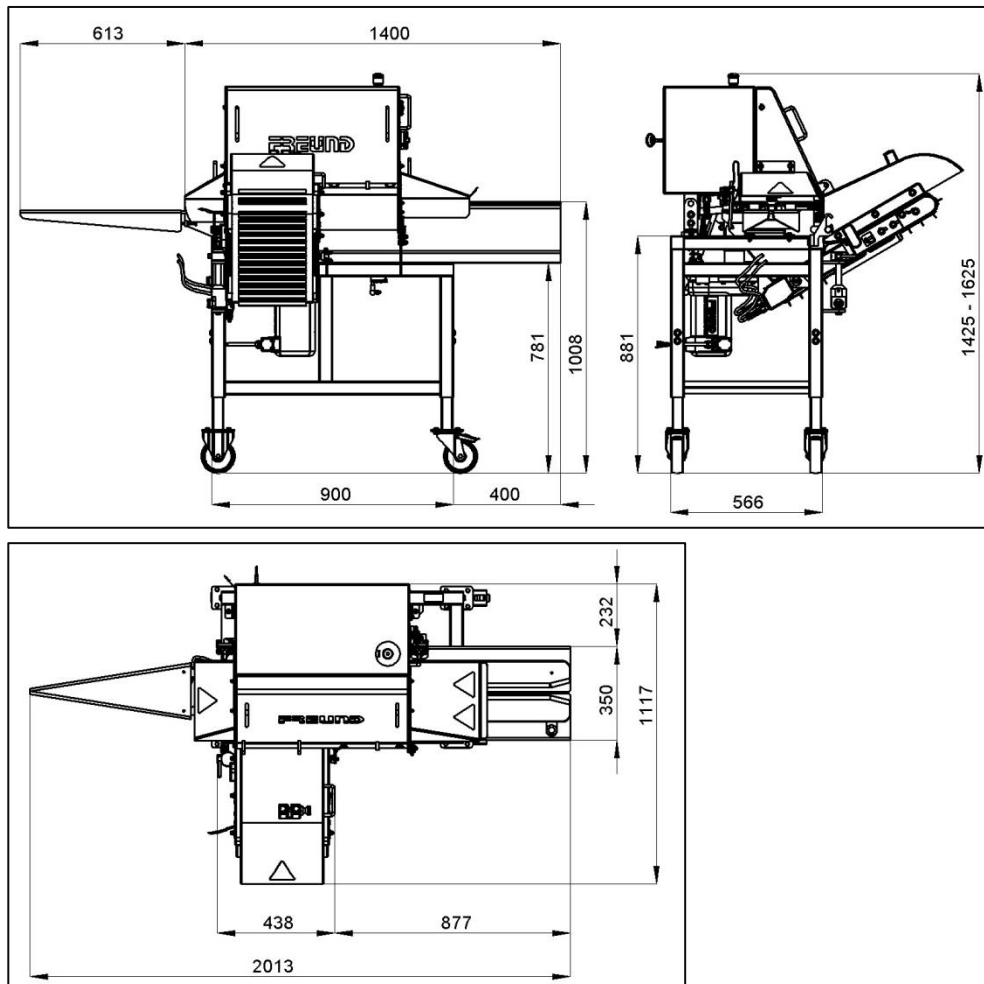
Afb.3-2 Achteraanzicht van de machine

	Omschrijving	Functie
1	NOODSTOP-schakelaar	• stopt de machine onmiddellijk • Na een NOODSTOP kan de machine alleen met de AAN/UIT-schakelaar opnieuw worden ingeschakeld als de NOODSTOP-schakelaar ontgrendeld is.
2	Transportbandkap	• scheidende bescherming De machine kan niet zonder of met geopende transportbandkap worden gestart en bediend. • beveiligd met magnetische sensor • bij geopende beschermkap, brandt het gele controlelampje
3	Geleiderails	• houden de ruggengraat vast en leid het naar het cirkelmes • instelbaar en kan op verschillende manieren worden ingesteld
4	Transportband wiel beschermkap	• scheidende bescherming De machine kan niet zonder of met geopende transportband wiel beschermkap worden gestart of bediend . • beveiligd met magnetische sensor • bij de geopende beschermkap, brandt het gele controlelampje
5	Transportband	• transporteert de gesneden spareribs in een daarvoor bestemde container • bestaat uit een transportbandframe en een transportband

	Omschrijving	Functie
6	Reststukken geleider	• leidt de reststukken in een daarvoor bestemde container
7	Beschermkap	• scheidende bescherminrichting
8	Transportbandwiel en	• vervoeren de ruggengraat naar het cirkelmes
9	Controlelamp	• licht op wanneer een magnetische sensor is geopend • om te controleren of de beschermkap van het transportbandwiel en/of de kap van de transportband juist gesloten zijn
10	Omslagprofiel	• scheidende bescherminrichting
11	Hoofdschakelaar	• schakelt de stroomtoevoer van de machine - In de stand "0" is de machine uitgeschakeld. • kan met een hangslot worden beveiligd tegen het onbedoeld inschakelen van de machine
12	Aan-/uitschakelaar	• voor het in- en uitschakelen van de machine
13	Typeplaatje en serienummer	• toont prestatiegegevens van de machine

3.5 Afmetingen

De twee varianten SRC34-h5_evo2 en SRC34-h10_evo2 verschillen 5 mm in hoogte.



Afb. 3-3 Afmetingen SRC [in mm]

3.6 Typeplaatje

①	FREUND www.freund-germany.com DE 33100 Paderborn, Schulze-Del.-Str. 38
②	SpareRibsCutter SRC34/h5 Patent erteilt
③	Nennspannung: 400V 3ac Betriebsart: S6-20% Nennleistung: 2800W Drehzahl: 380 U/min Frequenz: 50Hz Schutzart: IP65
④	Nennstrom: 5,9A cos phi = 0.78 Bauwoche: 18/2015 PPA: 42440

Afb. 3-4 Voorbeeld typeplaatje

	Toelichting
1	Bedrijfsadres
2	Machinetype en -benaming
3	<i>Technische gegevens:</i> Nominale spanning [V] Bedrijfstype Nominaal vermogen Toerental [omw./min] [W] Beschermingsklasse Frequentie [Hz] Vermogensfactor [cos φ] Nominale stroom [A]
4	Bouwjaar van de machine, productieopdrachtnummer (PPA)

3.7 Smeermiddelen

Een goede, storingsvrije werking en efficiëntie van de machine, zijn in grote mate afhankelijk van de kwaliteit van de gebruikte smeermiddelen.

Als internationale standaard voor voedselveilige smeermiddelen, wordt de H1 classificatie algemeen geaccepteerd.

FREUND gebruikt voor alle machines waar incidenteel contact van smeermiddelen met het geslachte dier mogelijk is, smeermiddelen die voldoen aan de FDA-H1 standaard.

Veiligheidsinformatieblad

Voor nadere informatie verwijzen wij u naar onze veiligheidsinformatiebladen. De veiligheidsinformatiebladen zijn verkrijgbaar via onze afdeling verkoop. Adres en telefoonnummer zijn te vinden in de colofon voorin.

Voedselveilig vet

FREUND- voedselveilig vet bestaat uit een zeer geraffineerde paraffineolie en is neutraal in smaak en geur. De olie is fysiologisch onschadelijk en heeft een FDA-H1-goedkeuring.

Smeervet voor aandrijvingen

FREUND- smeervet voor aandrijvingen is een smeervet dat bestand is tegen continu gebruik en bevat additieven voor hoge druk. Het smeervet wordt tijdens gebruik niet aanmerkelijk dunner en is bestand tegen hoge temperaturen.

3.8 Optionele accessoires

3.8.1 Aanbouwversie ZKM25-13

De aanbouwversie van het beenderzaagmes ZKM25-13 wordt gebruikt voor het inkorten van de ruggengraat (kwab) tijdens slachtwerkzaamheden.

- Kenmerken
- Ruimtebesparend ontwerp met motor boven het werkgebied

- Veiligheidsvoorzieningen en hygiënische standaard volgens CE-norm
- Volledig gesloten driefasenmotor (IP 65)
- Gemakkelijk te monteren

Technische gegevens

Gewicht [kg]	ca. 33
Afmetingen (L x B x H) [mm]	510 x 400 x 750
Cirkelmes blad Ø [mm]	250
Snijhoogte [mm]	75
Motorvermogen [kW]	0,95

3.9 Leveringsomvang

- Machine met gebruiksaanwijzing
- Technische informatie SRC
- Afstandsmeter 30/32
- Slijpsteen
- 1 Moersleutel SW60
- 1 Dubbele ringsleutel SW8/10
- 12 Borgringen A8

4 Transport en Opslag

Onze machines bestemd zijn voor transport per vrachtwagen, trein, vliegtuig, of schepen. Verzonden in enkelvoudige of meervoudige verpakking.

Testen van de fabrikant

De machine heeft proef gedraaid in onze fabriek en is zorgvuldig getest voor verzending. De test zorgt ervoor dat de machine presteert volgende de gegevens en werk goed levert.

Ondanks alle zorg is er de mogelijkheid dat de machine tijdens het transport beschadigd is. Daarom de machine controleren voor mogelijke transportschade bij het uitpakken.

4.1 Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING!

Gevaar door het vallen of kantelen van de lading.

Dodelijk ongeval of ernstig letsel zijn mogelijk.

- Gebruik alleen hijswerktuigen en hijs hulpmiddelen die zijn goedgekeurd voor het totale gewicht van de machine.
- Nooit onder hangende lading lopen of blijven staan.
- Beveilig de gevarenszone tegen onbevoegde toegang.
- Draag voor uw eigen veiligheid een veiligheidshelm, veiligheidsschoenen en handschoenen.

4.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



4.3 Machine transporteren

Alle machines van FREUND kunnen worden getransporteerd met een heftruck of palletwagen. De lengte van de vork moet ten minste gelijk zijn aan de diepte van de machine.

- Transporteer de machine uitsluitend met transportmiddelen en hijswerktuigen, die goedgekeurd zijn voor het gewicht van de machine. Daartoe behoren transporten met kraanwagens, heftrucks en palletwagens.

Het gewicht van de machine staat vermeld in → hoofdstuk
Technische gegevens op pagina 20

- Zorg dat de machine voor het transport goed vastgemaakt is, om te voorkomen dat deze kantelt en/of verschuift.
- Maak uitsluitend gebruik van touwen en ophangvoorzieningen, die voldoende veiligheid en draagvermogen garanderen.

4.4 Machine uitpakken

Recycling en
verwijdering van
afval

De originele verpakking van de machine bestaat uit herbruikbaar materiaal en kan ter recycling worden aangeboden.

Aanwijzingen voor recycling en afvalverwerking vindt u in → hoofdstuk *Afvalverwerking en recycling* op pagina 58.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en gooi het op de juiste manier en milieuvriendelijk weg.
- Verwijder eventueel ontstaan condensaat.
- Controleer de machine op mogelijke transportschade.
- Let goed op de machine tijdens de eerste uren van gebruik, om eventuele fouten/storingen vast te stellen.

4.5 Opslag van de machine

Voor een veilige opslag van de machine moet u beslist de volgende aanwijzingen in acht nemen:

- Sla de machine uitsluitend op in een droge en vorstvrije ruimte.
- Berg de machine voor een langere periode uitsluitend op in droge toestand.
- Berg de machine zodanig op, dat beschadigingen van de machine uitgesloten zijn.
- Bescherm de machine tegen corrosie.

5 Montage en ingebruikname

Het installeren en aansluiten van de machine gebeurt door de exploitant.
FREUND is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door het verkeerd aansluiten of onjuiste handelingen.

Toelichting van de veiligheidsmarkeringen en -symbolen → hoofdstuk
Symbolen en uitvoeringskenmerken vanaf pagina 8

5.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Spanningvoerende machineonderdelen.

Levensgevaar.

- Vóór alle installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u de machine loskoppelen van het lichtnet.
- Beveilig de machine tegen onbedoeld inschakelen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor ongevallen door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

Kans op ernstige verwondingen en/of levensgevaar.

- De machine mag uitsluitend door geïnstrueerde en bevoegde personen in gebruik worden genomen.
- Werkzaamheden aan spanningvoerende onderdelen mogen uitsluitend door een gediplomeerde elektricien worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING!

De machine kan onverwachts starten.

Zeer ernstige snijwonden en/of kneuzingen aan handen en armen.

- Draai de hoofdschakelaar in stand '0' (OFF).
- Beveilig de hoofdschakelaar tegen onbevoegd inschakelen.



WAARSCHUWING!

Machineonderdelen met scherpe randen.

Snijgevaar.

- Kom nooit met uw handen in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Pak het snijwerktuig niet zonder bescherming vast.
- Draag voor uw veiligheid beschermende handschoenen.



Pas op!

Zelfstandige voortbeweging van de machine.

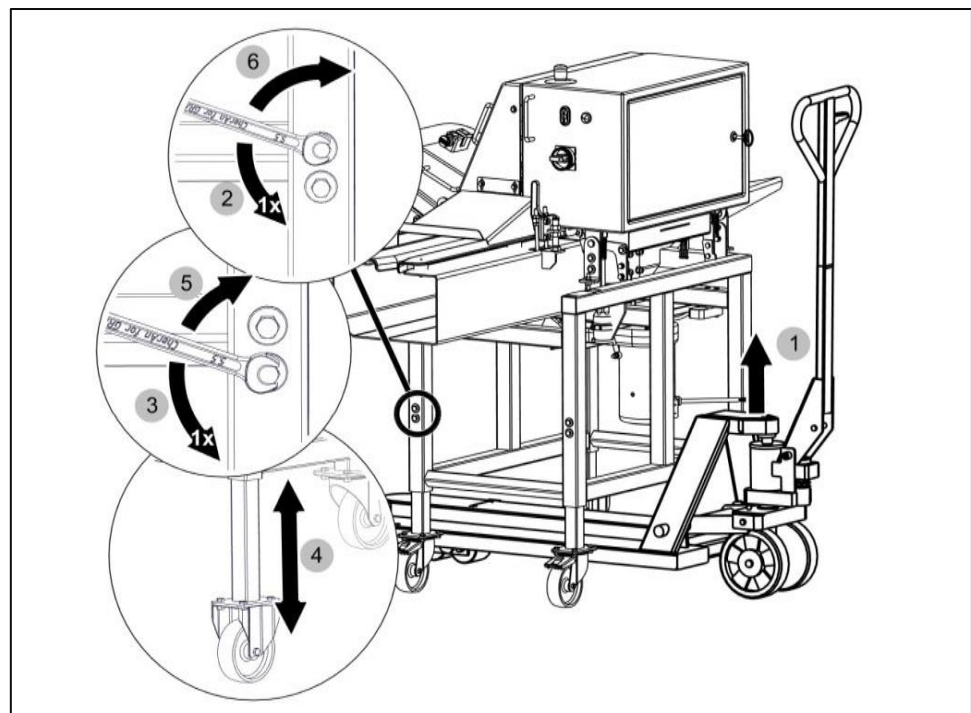
Gevaar voor lichamelijk letsel door een niet-geblokkeerde vergrendeling van de machine

- Controleer of de bokwielen van de machine door de vergrendeling geblokkeerd worden.

5.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



5.3 Werkhoogte wijzigen



Afb. 5-1 Werkstappen om de werkhoogte te wijzigen

5.4 Snijhoogte wijzigen

De betreffende handleiding vindt u in de bijlage onder de kop **TIN-011286**.

5.5 Het uitvoeren van een testrun

Voer een testrun uit vóór de eerste inbedrijfstelling of als de machine gedurende lange tijd niet is gebruikt.

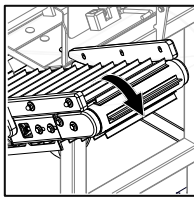
Observeer de machine tijdens het proefdraaien om eventuele storingen vast te stellen.

Controleer of

- de machine stilstaat en of de vaste rollen geblokkeerd zijn.
- het cirkelmes goed op zijn plaats zit.
- de functie van de NOODSTOP-schakelaar en de magneetsensoren (→ hoofdstuk **Dagelijkse veiligheidscontrole** → **NOODSTOP-schakelaar** → **Controle lamp/magnetische sensoren** op pagina 32).

Let tijdens de test op

- de juiste draairichting van de motoren.



U kunt de draairichting van de motoren controleren door te kijken naar de looprichting van de transportband. Alle motoren draaien correct wanneer de transportband in de getoonde richting beweegt.

Als de draairichting van de motoren niet correct is, zet de machine dan onmiddellijk stil en laat de machine controleren door een gekwalificeerde elektricien (→ Bijlage *Stroomschema's*).

- merkbare en ongewone geluiden als de machine draait.
De motoren mogen geen toerentalschommelingen of waarneembare geluiden vertonen.

6 Bediening

Toelichting van de veiligheidsmarkeringen en -symbolen → hoofdstuk **Symbolen en uitvoeringskenmerken** vanaf pagina 8

6.1 Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING!

Risico op ongevallen als gevolg van onvoldoende gekwalificeerd personeel.

Levensgevaar en zeer ernstige verwondingen zijn mogelijk.

- De machine mag alleen worden bediend door geïnstrueerd en geautoriseerd personeel.



WAARSCHUWING!

Machineonderdelen met scherpe randen.

Snijgevaar.

- Kom nooit met uw handen in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Pak het snijwerktuig niet zonder bescherming vast.
- Draag voor uw veiligheid beschermende handschoenen.



WAARSCHUWING!

Roterende zaagbladen en messen.

Gevaar voor beklemd raken van losse kleding, lange haren en sieraden.

- Draag uitsluitend kleding die nauw op het lichaam aansluit.
- Draag tijdens het werk geen sieraden.
- Bescherm lange haren met een haarnetje of iets dergelijks.



WAARSCHUWING!

Geforceerde terugtrekking van de ruggengraat strengen.

Beknellingswonden aan de handen veroorzaakt door de invoergoot bij het naar binnen trekken van de ruggengraat.

- Werk met vooruitziende blik en voorzichtigheid.
- Grijp bij het invoeren van de ruggengraat niet in de invoergoot.
- Draag beschermende handschoenen voor uw veiligheid.

**Pas op!****Zelfstandige voortbeweging van de machine.**

Gevaar voor lichamelijk letsel door een niet-geblokkeerde vergrendeling van de machine

- Controleer of de bokwielen van de machine door de vergrendeling geblokkeerd worden.

6.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



6.3 Dagelijkse veiligheidscontrole

Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u zorgvuldig controleren of de machine foutloos werkt voor het doel waar deze voor bestemd is.

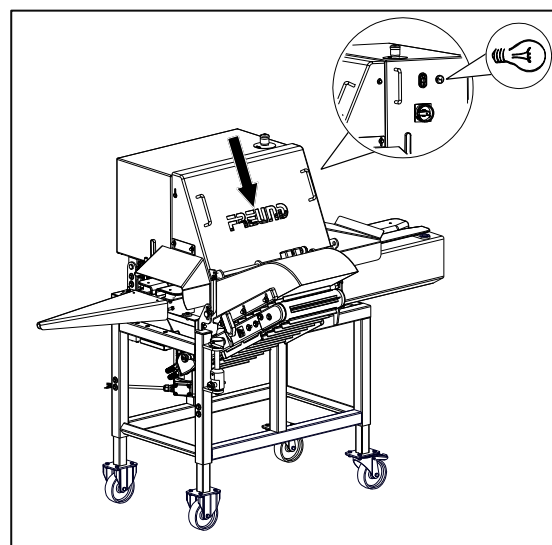
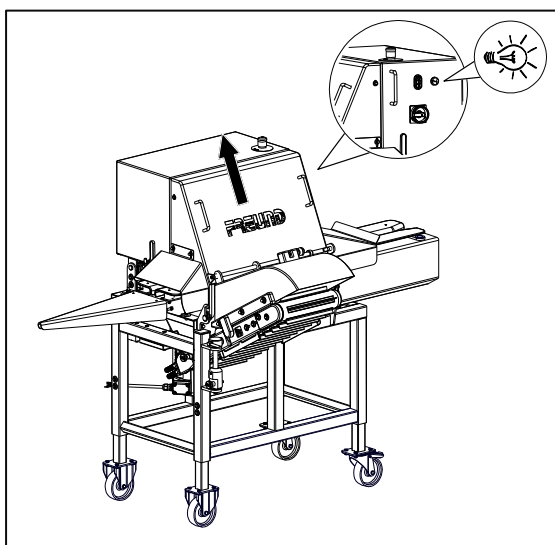
Controleer

- de machine op zichtbare beschadigingen en losse machineonderdelen.
- de schroefverbindingen op een stevig bevestiging.
- alle elektrische aansluitingen en verbindingskabels op uitwendige beschadigingen hebben.
- de functie van de veiligheidsvoorzieningen.
de beschermkap van het transportbandwiel en de kap van de transportband moeten stevig in hun houders vastgezet en gesloten zijn. →paragraaf Controle lamp/magnetische sensoren op pagina Controle lamp/magnetische sensoren
- de correcte installatie van het cirkelmes, de stevige bevestiging ervan en of het vrij kan worden gedraaid.
- de transportband goed bevestigd is.
De transportband moet onbeschadigd zijn en goed gespannen. De trommelmotor moet vrij kunnen draaien.
- de machine stabiel staat.
De vaste rollen van de machine moeten geblokkeerd zijn door de vergrendeling.
- Gebruik geen machines met defecte veiligheidsvoorzieningen, schakelaars of andere defecte machineonderdelen.

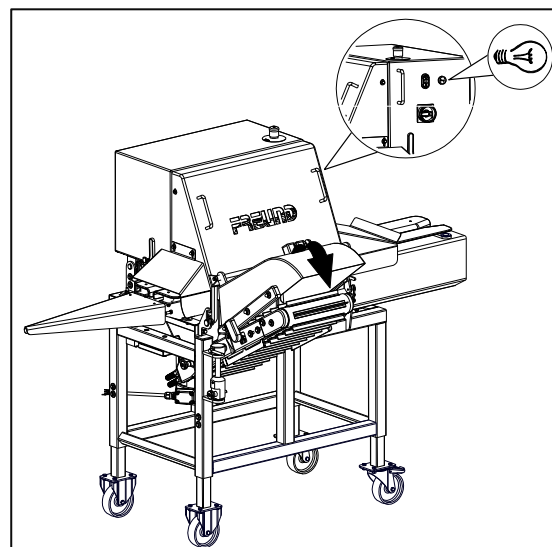
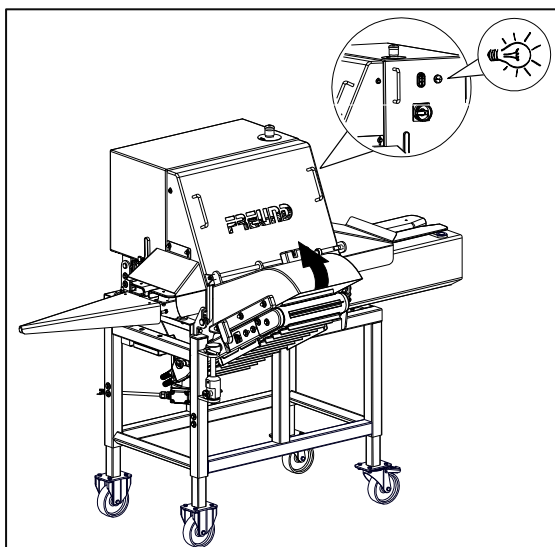
- Laat defecte veiligheidsvoorzieningen, schakelaars of andere defecte machineonderdelen repareren en stel uw werkgever op de hoogte.
- Zorg ervoor dat er zich geen personen in de gevarenszone van de machine bevinden.

Controle
lamp/magnetische
sensoren

Controleer de werking van de controlelamp en de magnetische sensoren:



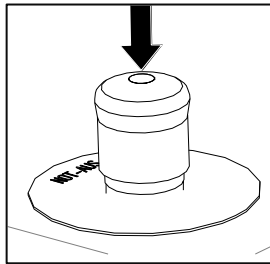
Afb. 6-1 Controle van de transportbandwielkap



Afb. 6-2 Controle van de transportbandkap

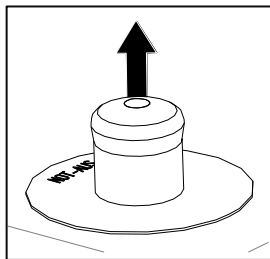
NOODSTOP-
schakelaar

Controleer de werking van de NOODSTOP-schakelaar:



Afb. 6-3 De NOODSTOP-schakelaar naar beneden slaan

Het rode kapje klikt vast in de ingedrukte stand.
De machine stopt onmiddellijk als deze in gebruik is.



Afb. 6-4 Ontgrendelen van de NOODSTOP-schakelaar

De NOODSTOP-schakelaar is weer ontgrendeld.

De machine blijft uitgeschakeld, maar is niet spanningsloos.

De machine kan alleen met de aan-/uitschakelaar weer worden ingeschakeld.



De NOODSTOP-schakelaar moet voor het gebruik ontgrendeld zijn.

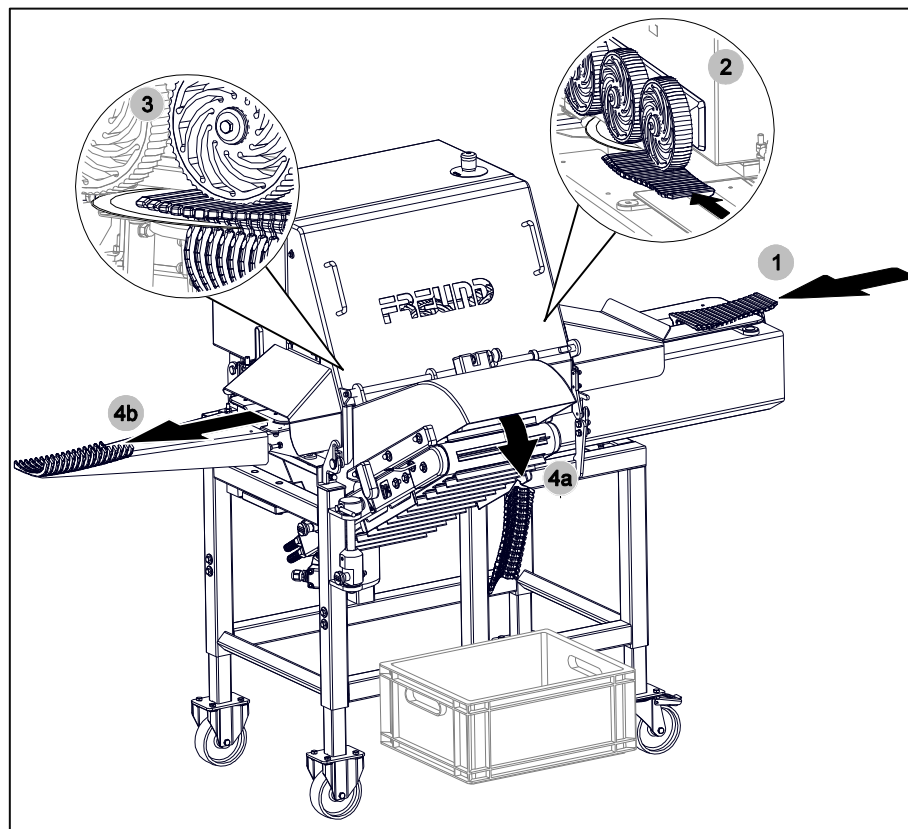
6.4 Machines bedienen

Let op!

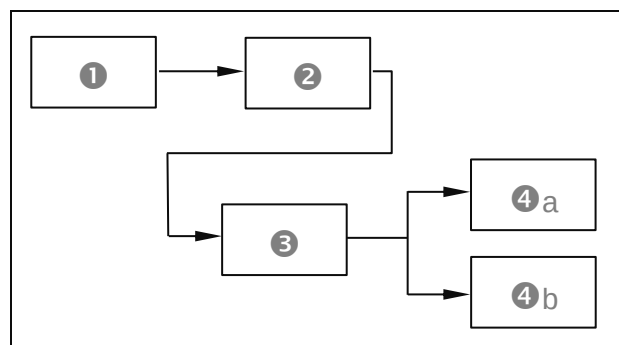
Mogelijke schade aan de transportbandwielen.

Het zwaar belasten van de transportbandwielen zullen de wielspaken doen breken.

- Plaats de ruggengraten met de schouderzijde voorop recht in de geleiderails.
- Kantel de ruggengraten niet.



Afb. 6-5 Bediening van de machine



- 9 Toevoeren
- 10 Transport
- 11 Snijden
- 12 Sorteren
- a Product
- b Reststuk

Afb. 6-6 Schematische weergave van het arbeidsproces

7 Reiniging en desinfectie

Reiniging van de machine heeft als doel, vuil, stukjes vlees, vet en opgedroogd bloed van de machine te verwijderen. Alle oppervlakken moeten na het schoonmaken visueel schoon zijn.

Om hygiënische redenen moet het apparaat ten minste dagelijks na het beëindigen van de werkzaamheden - bij ernstige verontreiniging ook tussendoor - grondig worden gereinigd.



Neem de veiligheidsvoorschriften, die op de datasheets van de reinigings- en desinfectiemiddelen vermeld staan, in acht.

Toelichting van de veiligheidsmarkeringen en -symbolen → hoofdstuk ***Symbolen en uitvoeringskenmerken*** vanaf pagina 8

7.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Spanningvoerende machineonderdelen.

Levensgevaar.

- Vóór alle installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u de machine loskoppelen van het lichtnet.
- Beveilig de machine tegen onbedoeld inschakelen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor ongevallen door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

Kans op ernstige verwondingen en/of levensgevaar.

- De machine mag uitsluitend onderhouden, in stand gehouden en gereinigd worden door gediplomeerde vakmensen.



WAARSCHUWING!

Reinigings- en desinfectiemiddelen met sterk irriterende of bijtende effecten.

Kans op ademhalingsproblemen en andere gezondheidsproblemen.

- Neem de gevarenpictogrammen en veiligheidsinformatiebladen van de reinigings- en desinfectiemiddelen in acht.
- Draag de door de fabrikant van de reinigings- en desinfectiemiddelen voorgeschreven persoonlijke beschermingsmiddelen.

7.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



7.3 Machine voorbereiden

1. 
2. Open de machine en verwijder het cirkelmes. → De betreffende montagehandleiding vindt u in de reserveonderdelenlijst onder de kop **MTA-011285-C**.
3. Demonteer de transportband, → De betreffende montagehandleiding vindt u in de reserveonderdelenlijst onder de kop **MTA-005141-C**.

7.4 Reiniging en desinfectie uitvoeren

- Gebruik uitsluitend voor de voedingsindustrie goedgekeurde reinigings- en desinfectiemiddelen.
- Het is absoluut noodzakelijk dat u zich houdt aan de voorgeschreven en gecoördineerde voorwaarden van het reinigings- en desinfectiemiddel (concentratie, blootstellingstijd, blootstellingstemperatuur).
- De reinigings- en desinfectiemiddelen dient u op een andere plaats of in een speciale ruimte op te bergen.
Voorkom beslist dat de reinigings- en desinfectiemiddelen in direct contact komen met voedingsmiddelen.
- Gebruik alleen poetsdoeken, borstels en andere hulpmiddelen, die uitsluitend worden gebruikt voor het reinigen en desinfecteren.

Let op!

Beschadigingen door hoge waterdruk.

Hoge waterdruk beschadigt afdichtingen en machineonderdelen.

- Gebruik geen hogedrukreiniger.
- Werk uitsluitend met een waterdruk van ≤ 6 bar.

Handelingen	Reinigings- en desinfectiemiddelen	Hulpmiddelen
		
Grove reiniging		
Productresten verwijderen	Drinkwater	Kunststof schraper, kunststof spatel, borstel,
Kleine delen verwijderen	Drinkwater	Kunststof schraper, borstel, eventueel met spoelmachine,
Tussenspoeling		
	Drinkwater, max. 60°C afhankelijk van verwekingspunt van het vet, lagedrukapparaat, handspuit	
Hoofdreiniging		
inschuimen, ca. 15 minuten inwerktijd	2 – 4% Somplex ontvetter 2 – 3% Ecolab P3-topax 19 2 – 3% Ecolab P3-topax 66 Ecolab P3-steriel Powerfoam	Handspuit, borstel, bak, schone vochtige reinigingsdoekjes
afspoelen	Drinkwater, max. 60°C	Lagedrukapparaat, handspuit
visueel op reinheid controleren		
Zure reiniging* ¹ (in plaats van hoofdreiniging)		
inschuimen, ca. 15 minuten inwerktijd	3 – 6% P3-topax 56 3% P3-riskan, Somplex-schuim zuur	Handspuit, borstel om kalkafzetting te verwijderen
spoelen	Drinkwater van 50 - 60°C	Lagedrukapparaat, waterslang
visueel op reinheid controleren		
Tussenspoeling		
	Drinkwater, max. 60°C, lagedrukapparaat, handspuit	
Desinfectie* ²		
sproeien, inschuimen Inwerktijd conform product-datasheet, Oplossingstemperatuur ca. 15°C	1 – 2% Ecolab P3-topax 99 0,5 – 2% Ecolab P3-topax 91 1% TEGOL 2000 1% TEGOL IMC 1% Somplex	Handspuit, spuitpistool, schoon vochtig doekje
Naspoelen		
	Drinkwater, max. 60°C afhankelijk van verwekingspunt van het vet, lagedrukapparaat, handspuit	
Controle		
visueel op reinheid controleren, eventueel reiniging en/of desinfectie herhalen		
Drogen		

Handelingen	Reinigings- en desinfectiemiddelen	Hulpmiddelen
droog wrijven of aan de lucht laten drogen, gedemonteerde onderdelen zo mogelijk afzonderlijk laten drogen		
Verzorging		
aanbrengen	Verzorgende olie, voedselveilige olie	Spuitpistool, schoon reinigingsdoekje
Montage		
De handen van het personeel moeten schoon en gedesinfecteerd zijn		

- * 1 Voor zuurgevoelige materialen zoals POM, PMMA (acrylaat) en gietstukken, wordt zure reiniging slechts circa één keer in de 2-6 weken aangeraden.
- * 2 Deze oppervlakken dienen na het reinigen en desinfecteren alleen gedroogd en met een geschikte laag tegen oxidatie beschermd te worden.

8 Onderhoud en instandhouding

Om een lange levensduur en geringe slijtage te waarborgen, moet de machine regelmatig worden gecontroleerd en onderhouden.

De werkplek van de werkbank moet voor het onderhoud en het demonteren van de machine schoon zijn en vrij zijn van vreemde stoffen.

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door vakkundig en bevoegd personeel.

Garantie Als er tijdens de wettelijke garantietermijn problemen met of gebreken van de machine optreden, neem dan contact op met onze afdeling verkoop. Adres en telefoonnummer zijn te vinden in de colofon voorin.
Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen of door FREUND geadviseerde reserveonderdelen.

Service FREUND Maschinenfabrik biedt u de mogelijkheid om naar behoefte onderhoud aan de machine uit te voeren, inclusief de halfjaarlijkse elektrische test door onze servicetechnici.
Indien u geïnteresseerd bent in onderhoud in onze fabriek of door een servicetechnicus ter plaatse, neem dan contact op met onze verkoopafdeling. Het adres en telefoonnummer staan aan de voorkant van de opdruk.

Toelichting van de veiligheidsmarkeringen en -symbolen → hoofdstuk ***Symbolen en uitvoeringskenmerken*** vanaf pagina 8

8.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Spanningvoerende machineonderdelen.

Levensgevaar.

- Vóór alle installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u de machine loskoppelen van het lichtnet.
- Beveilig de machine tegen onbedoeld inschakelen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor ongevallen door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

Kans op ernstige verwondingen en/of levensgevaar.

- De machine mag uitsluitend onderhouden, in stand gehouden en gereinigd worden door gediplomeerde vakmensen.
- Werkzaamheden aan spanningvoerende onderdelen mogen uitsluitend door een gediplomeerde elektricien worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING!

Machineonderdelen met scherpe randen.

Snijgevaar.

- Kom nooit met uw handen in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Pak het snijwerktuig niet zonder bescherming vast.
- Draag voor uw veiligheid beschermende handschoenen.



Pas op!

Zelfstandige voortbeweging van de machine.

Gevaar voor lichamelijk letsel door een niet-geblokkeerde vergrendeling van de machine

- Controleer of de bokwielen van de machine door de vergrendeling geblokkeerd worden.

8.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



8.3 Aanbevolen smeermiddelen

Voor het bijvullen van de machine, bieden wij de volgende smeermiddelen aan:

Verkoopverpakking	Art.nr.:
-------------------	----------

1kg blik versnellingsbak vloeibaar vet	171-500-010
1 kg blikje spijsvet	100-013-007
1 kg blik vet voor de tandwielen	100-013-002

8.4 Onderhoudsschema

Sommige onderhoudswerkzaamheden moeten met een bepaalde regelmaat worden uitgevoerd.

De volgende tabel geeft een overzicht van de uit te voeren onderhoudswerkzaamheden en de onderhoudsintervallen. Pas de onderhoudsintervallen eventueel aan de operationele omstandigheden aan.



Nadere aanwijzingen m.b.t. de reparatie- en montagewerkzaamheden vindt u in de lijsten met reserveonderdelen.

Interval	Onderhoudswerkzaamheden	→ Hoofdstuk
Dagelijks	Visuele controle vóór begin werkzaamheden	→ Hoofdstuk Dagelijkse veiligheidscontrole op pagina 32
	Veiligheidsvoorzieningen controleren	→ Hoofdstuk Dagelijkse veiligheidscontrole op pagina 32
Om de zes maanden	Periodieke elektrische keuring conform VDE 0701/0702/EN60204-1	→ Hoofdstuk Periodieke elektrische keuring op pagina 42
Jaarlijks	Versnellingsbakvet en pakkingen vervangen Lagers controleren, indien nodig vervangen	→ Hoofdstuk Versnellingsbak smeren op pagina 44
Indien nodig	Cirkelmes vervangen	→ Hoofdstuk Cirkelmes vervangen op pagina 43
	Cirkelmes afbramen	→ Hoofdstuk Cirkelmes slijpen op pagina 43
	Transportbandwielen vervangen	→ Hoofdstuk Transportbandwielen vervangen op pagina 44
	Transportband vervangen	→ Hoofdstuk Transportband vervangen op pagina 44

8.5 Periodieke elektrische keuring



De periodieke keuringen van verplaatsbare elektrische machines en installaties, die in slachterijen en uitsnijderijen worden gebruikt, moeten conform DIN VDE 0701-0702/EN 60204-1 elke zes maanden worden uitgevoerd.

De elektrische keuring moet worden uitgevoerd door een gediplomeerde elektricien in de zin van de verordening *Elektrische installaties en bedrijfsmiddelen* of door een elektrotechnisch opgeleide persoon.

Servicepakket
SDL-003-004

U kunt de periodieke keuring laten uitvoeren in de fabriek van FREUND. In het servicepakket SDL 003 004 biedt FREUND Maschinenfabrik u een complete elektrische keuring met inspectierapport en keuringssticker.

Als u meer wilt weten over de periodieke keuring bij ons in de fabriek of door een servicetechnicus ter plaatse, neem dan contact op met onze afdeling verkoop. Adres en telefoonnummer zijn te vinden in de colofon voorin.

8.6 Cirkelmes vervangen

De betreffende montagehandleiding vindt u in de reserveonderdelenlijst onder de kop **MTA-011285-C**.

8.7 Cirkelmes slijpen

Let op!

Het op een verkeerde manier slijpen van het zaagblad kan leiden tot het afbreken van de snijranden of het breken van het cirkelmes.

- Laat cirkelmessen slijpen door FREUND Maschinenfabrik of door een gespecialiseerd bedrijf.

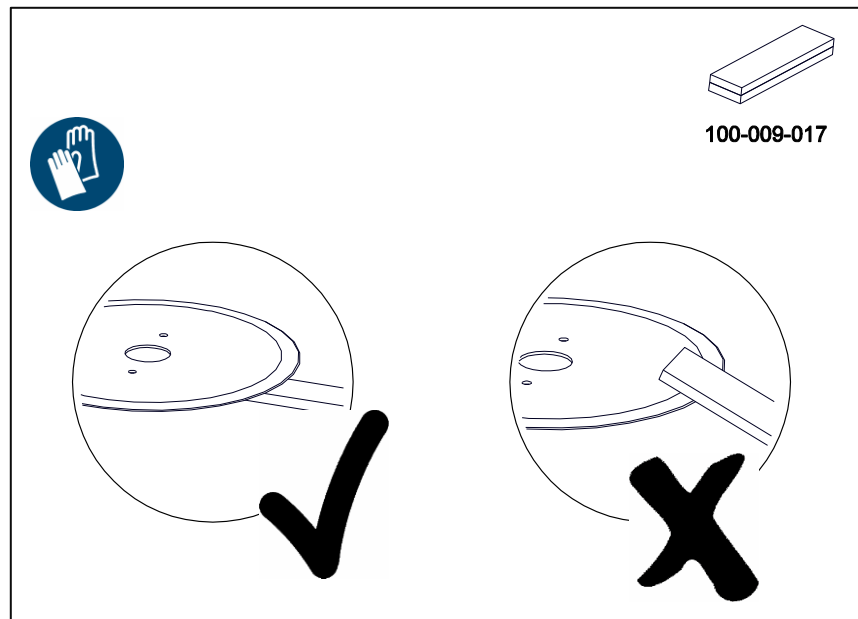
1. Stap 1 – 10, → hoofdstuk **Cirkelmes vervangen**, op pagina 43



Slijp alleen de gladde kant van het cirkelmes zonder microvertanding totdat er geen braam meer te zien is.

De microvertanding mag alleen door een gespecialiseerd bedrijf, geschoold personeel of door de firma FREUND geslepen worden.

- 2.



Afb. 8-1 Cirkelmes slijpen

8.8 Versnellingsbak smeren

Gebruik alleen de door de FREUND Machinefabriek aanbevolen smeermiddelen (→ Hoofdstuk *Aanbevolen smeermiddelen* auf Seite 41).

De volledige vulhoeveelheid van de reductiemotor is 750 g.

Hoofdaandrijving Vervang jaarlijks het tandwielvet en de afdichtingen van de hoofdaandrijfmotor.

Controleer alle lagers en vervang ze indien nodig.

Wij raden aan dat de versnellingsbak regelmatig opnieuw wordt gesmeerd door gekwalificeerd personeel. FREUND biedt deze dienst aan als onderdeel van een op de behoeften afgestemd onderhoudsprogramma, → *Service* op pagina 40.

8.9 Tansportband vervangen

De betreffende montagehandleiding vindt u in de reserveonderdelenlijst onder de kop **MTA-005141-C**.

8.10 Transportbandwielen vervangen

De betreffende montagehandleiding vindt u in de reserveonderdelenlijst onder de kop **MTA-011842-C**.

9 Opsporen en oplossen van fouten/storingen

Als er tijdens het gebruik van de machine fouten of storingen optreden, dan kunt u in dit hoofdstuk gericht zoeken naar mogelijke oorzaken en oplossingen.

Als u de fout of storing van uw machine in het volgende overzicht niet kunt vinden, neem dan contact op met onze afdeling verkoop. Adres en telefoonnummer zijn te vinden in de colofon voorin.

9.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Spanningvoerende machineonderdelen.

Levensgevaar.

- Vóór alle installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u de machine loskoppelen van het lichtnet.
- Beveilig de machine tegen onbedoeld inschakelen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor ongevallen door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

Kans op ernstige verwondingen en/of levensgevaar.

- De machine mag uitsluitend onderhouden, in stand gehouden en gereinigd worden door gediplomeerde vakmensen.
- Werkzaamheden aan spanningvoerende onderdelen mogen uitsluitend door een gediplomeerde elektricien worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING!

Machineonderdelen met scherpe randen.

Snijgevaar.

- Kom nooit met uw handen in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Pak het snijwerktuig niet zonder bescherming vast.
- Draag voor uw veiligheid beschermende handschoenen.

**Pas op!****Zelfstandige voortbeweging van de machine.**

Gevaar voor lichamelijk letsel door een niet-geblokkeerde vergrendeling van de machine

- Controleer of de bokwielen van de machine door de vergrendeling geblokkeerd worden.

9.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen



9.3 Overzicht van mogelijke storingen

9.3.1 Tandwielmotoren

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor draait niet of stopt tijdens het gebruik	De stroomtoevoer is onderbroken of defect.	Controleer alle elektrische aansluitingen.
		Controleer of de aansluitkabels defect zijn.
		Controleer of alle elektrische aansluitingen goed vastzitten.
	Elektrische aansluiting is verkeerd.	Controleer de elektrische aansluiting aan de hand van het schakelschema, → <i>Schakelschema in de reserveonderdelenlijsten.</i>
	Motorbeveiligingsschakelaar is geactiveerd.	Controleer of de motorbeveiligingsschakelaar correct is ingesteld. Let op de stroomwaarde op het typeplaatje!
	Motormagneetschakelaar schakelt niet.	Controleer de sturing van de motormagneetschakelaar.
	De motor is oververhit.	zie ook Storing → <i>Motor warmt te veel op.</i>

	Interne of externe thermische schakelaar is geactiveerd/uitgevallen.	Controleer of er sprake is van overbelasting of oververhitting.
		Nadat de motor is afgekoeld, controleer de continuïteit van de interne thermische beveiliging.
	De motor is overbelast.	zie ook Storing→ <i>Motor warmt te veel op.</i> Verhelp de oorzaak van de overbelasting.
Verkeerde draairichting van de motor	Machine is verkeerd aangesloten.	Verander de fasen van de toevoerkabel naar de machine.
De motor bromt en heeft een hoog stroomverbruik.	Rotor loopt aan.	Laat de storing door een gespecialiseerde werkplaats verhelpen of neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
Zekeringen springen of motorbeveiliging schakelt onmiddellijk uit.	Kortsluiting in de toevoerkabel naar de motor.	Verhelp de kortsluiting.
	De toevoerkabel is verkeerd aangesloten.	Controleer het circuit aan de hand van het schakelschema, → <i>Schakelschema in de reserveonderdelenlijsten.</i>
	De motor is kortgesloten.	Laat de storing door een gespecialiseerde werkplaats verhelpen of neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
	De motor heeft een aardlek.	
Er is teveel lawaai.	Kogellager is geschoord, vuil of beschadigd.	Breng de motor en het transportbandframe opnieuw in de juiste stand ten opzichte van elkaar.
		Controleer de rollager en vervang deze indien nodig.
	Onbalans in de draaiende delen.	Elimineer de onbalans.

Motor warmt te veel op.	Voedingskabel heeft een loszittend contact (een fase ontbreekt).	Elimineer het loszittende contact.
		Controleer alle elektrische aansluitingen aan de hand van het schakelschema, → <i>Schakelschema in de reserveonderdelenlijsten.</i>
	De zekering is doorgebrand.	Vervang de zekering.
	Afwijking van de netspanning met meer dan 5% (bereik A) /10% (bereik B) van de nominale motorspanning.	Stel de motor in op de voedingsspanning. Neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
Overstroomrelais is uitgeschakeld.	De motor is overbelast.	Verhelp de oorzaak van de overbelasting.
		Schakel het overstroomrelais weer in.
		Controleer de stroomwaarde op het overstroomrelais en verhoog deze indien nodig.
	Vlees blokkeert de waaiers.	Open de beschermkap en verwijder de stukken vlees. Controleer de transportbandwielen op mogelijke schade.
Er lekt olie uit de asafdichting.	De asafdichting is versleten.	Vervang de afdichting .
		Controleer op schadelijke chemische of schurende materialen.
		Gebruik geen hogedrukreiniger voor het reinigen.

	Asafdichting is beschadigd.	Controleer of er geen staalresten, materiaalafzettingen of andere onderdelen op de pakkingen zitten.
	Deksellager is beschadigd of versleten.	Controleer of de transportband te strak gespannen of te zwaar belast is.
		Controleer of er water of chemicaliën in het deksellager is gekomen.
	Te veel vet in de labyrintpakking.	Controleer op olie- of vetlekkage. Olie blijft vloeibaar en vet wordt vast als het koud wordt.
		Verwijder overtollig vet. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met FREUND Maschinenfabrik.

9.3.2 Transportband en trommelmotor

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor draait niet of stopt tijdens het gebruik.	De motorwikkeling heeft een fasefout.	Vervang de trommelmotor of neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
	De motorwikkeling heeft een kortsluiting (isolatiefout).	
	Trommel en/of transportband zijn geblokkeerd.	Zorg ervoor dat de transportband en de trommelmotor niet geblokkeerd worden en dat alle rollen en trommels vrij kunnen draaien. Als de trommelmotor niet vrij draait, kan de transmissie of het lager geblokkeerd zijn. Neem in dat geval contact op met FREUND Maschinenfabrik.
	Transmissie en/of lager zijn geblokkeerd.	Controleer of de trommelmotor vrij met de hand kan worden gedraaid. Zo niet, vervang de trommelmotor of neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
Motor draait, maar trommel draait niet.	Transmissieverlies.	Neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
De motor warmt op tijdens normaal gebruik.	Trommelmotor is overbelast.	Controleer de nominale stroom op overbelasting.
	De spanning van de transportband is te hoog.	Controleer de spanning van de transportband. Verlaag indien nodig.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Luid geluid van de trommelmotor tijdens normaal gebruik.	Motorbevestiging zit te los.	Controleer de motorbevestiging.
		Controleer de toleranties van de as.
		Controleer de bevestigingsschroeven.
	De spanning van de transportband is te hoog.	Verlaag de spanning van de transportband indien nodig.
	Een fasegeleider is uitgevallen	Controleer alle elektrische aansluitingen.
		Controleer de voedingsspanning.
Trommelmotor trilt sterk.	Motorbevestiging zit te los.	Controleer de motorbevestiging.
		Controleer de toleranties van de as.
		Controleer de bevestigingsschroeven.
De trommelmotor draait met tussenpozen of langzamer dan aangegeven.	Trommelmotor en/of transportband is tijdelijk of gedeeltelijk geblokkeerd.	Controleer of de transportband en de trommelmotor niet geblokkeerd worden en dat alle rollen en trommels vrij kunnen draaien.
	De stroomtoevoer is onderbroken of defect.	Controleer of alle elektrische aansluitingen goed vastzitten.
		Controleer of de aansluitkabels defect zijn.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De trommelmotor draait met tussenpozen of langzamer dan aangegeven.	Transmissie is beschadigd.	Controleer of de trommelmotor vrij met de hand kan worden gedraaid. Zo niet, vervang de trommelmotor of neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
	De transportband slipt.	zie ook Storing → <i>Transportband slipt op trommelmotor.</i>
Motorwikkeling: Eén fase is uitgevallen	De isolatie van de wikkeling is defect of overbelast.	Controleer de continuïteit, stroom en weerstand van elke fase wikkeling.
		Vervang de trommelmotor of neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
Motorwikkeling: Twee fasen zijn uitgevallen.	Stroomuitval op één fase met overbelasting op de andere twee fasen tot gevolg. Scheidingsfout.	Controleer de stroomtoevoer naar alle fasen.
		Controleer de continuïteit, stroom en weerstand van elke fase wikkeling.
		Vervang de trommelmotor of neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
Motorwikkeling: Alle drie fasen zijn uitgevallen.	De motor is overbelast.	Verhelp de oorzaak van de overbelasting.
	Elektrische aansluiting is verkeerd.	Controleer of de juiste voedingsspanning is toegepast.
		Controleer de continuïteit, stroom en weerstand van elke fase wikkeling.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motorwikkeling: Alle drie fasen zijn uitgevallen.		Controleer de elektrische aansluiting aan de hand van het schakelschema, → <i>Schakelschema in de reserveonderdelenlijsten.</i>
		Vervang de trommelmotor of neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
De transportband slijpt op de trommelmotor.	De transportband is geblokkeerd.	Controleer of de transportband en de trommel niet geblokkeerd worden en dat alle rollen en trommels vrij kunnen draaien.
	Onvoldoende wrijving tussen de trommelmotor en de transportband	Controleer de staat van de trommel.
		Controleer of er olie of vet tussen de transportband en de trommelmotor zit.
	Te veel wrijving tussen de transportband en de steun van de transportband.	Controleer de onderkant van de transportband en de glijplaat op vuil.
		Controleer of er water is binnengedrongen tussen de transportband en de glijplaat en of er een zuigend / trekkend effect is.
	De spanning van de transportband is te laag.	Span de transportband indien nodig.
	De transportband is defect of te los.	
	Smeermiddel tussen transportband en trommel van trommelmotor	Verwijder overtollig smeermiddel.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Transportband is niet goed uitgelijnd. De transportband loopt niet centrisch.	Mogelijke materiaalophoping op de trommelmotor, rollen en/of transportband.	Controleer of de transportband en de trommel niet geblokkeerd worden en of alle rollen en trommels vrij kunnen draaien.
		Controleer de aansluiting van de transportband.
	De transportband is defect of te los.	Span de transportband indien nodig.
		Controleer de aansluiting van de transportband en de uitlijning van de transportband.
	De spanning van de transportband is ongelijk.	Controleer de uitlijning van de transportband.
		Zorg ervoor dat de bandspanning aan beide zijden gelijk is.
Er lekt olie uit de kabelaanluitdoos.	Bovenste/onderste rollers zijn niet goed uitgelijnd.	Controleer de uitlijning van de steun- en retourrollen.
	Startrol en/of eindrol zijn verkeerd uitgelijnd.	Controleer de uitlijning van de trommelmotor en de rollen.
Er lekt olie uit het trommelhuis.	Kabelaansluitdoos zit los.	Zorg ervoor dat de bus van de kabelconnector en/of de kabelafdichtingen goed vastzitten en niet onder druk staan door oververhitting of chemicaliën.
	De interne kabelafdichting is defect.	
Er lekt olie uit het trommelhuis.		Vervang de trommelmotor. Neem contact op met onze verkoopafdeling.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Zilver metallic verkleuring van de olie.	Transmissie slijtage.	Controleer of er sprake is van overbelasting.
		Controleer de staat van de afdichtingen op verontreiniging door water of een andere vloeistof. Ververs de olie.
Witte verkleuring van de olie.	Verontreiniging door water of een andere vloeistof.	Ververs de olie.
Zwarte verkleuring van de olie.	Te hoge bedrijfstemperatuur of overbelasting van de machine.	Controleer of de omgevingstemperatuur te hoog is of dat er sprake is van een overbelastingsstroom. Ververs de olie.
De kabel aansluitdoos is defect of beschadigd.	Onjuiste bediening door de gebruiker.	De machine moet alleen worden bediend door gekwalificeerd personeel.
	Beschadiging tijdens transport of installatie.	Controleer de aard van de schade en de mogelijke oorzaak.
		Vervang de aansluitdoos.
Uitval van de deksellagers.	De spanning van de transportband is te hoog.	Verlaag de spanning van de transportband indien nodig.
	Onvoldoende smering.	Controleer het oliepeil en de trommelmotorinstallatie.
	De as is verkeerd uitgelijnd of overbelast.	Controleer of de schroeven te vast zitten.
		Controleer of het frame van de transportband of de motorbevestiging niet goed zijn afgesteld.
		Controleer de asafdichtingen op uitwendige vervuiling.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Uitval van de deksellagers.	Asafdichting is beschadigd of versleten.	Neem contact op met FREUND Maschinenfabrik.
	Lager zit te los of te vast op de as.	
Rotorlagers zijn versleten of defect.	Onvoldoende smering.	Controleer het oliepeil en de oliesoort.
Tussentransmissie en lagers hebben het begeven.	Onvoldoende smering.	
	Transmissie en/of lager zijn versleten.	Controleer de levensduur en toleranties van lagertappen en aandrijvingen/assen.

9.3.3 Vervoer van vlees

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Vlees wordt niet verder vervoerd	De spaken van het transportbandwiel zijn gebroken.	Verwissel het transportbandwiel.
	De afstand tussen de geleiderails is te smal.	Stel de afstand tussen de geleiderails anders in, zie → hoofdstuk Snijhoogte wijzigen op pagina 30.
Vlees komt vast te zitten voor het transportbandwiel	Het ruggengraat heeft een te dikke verdikking.	Snij van tevoren het dikke uiteinde van het ruggengraat af.
		Voer het ruggengraat andersom in (dikkere uiteinde naar achteren).
Vlees- en/of botresten blokkeren het verdere transport.	Het vlees is niet goed doorgesneden.	Verwijder de stukken vlees die in de weg zitten.
		Controleer of het cirkelmes voldoende scherp is.

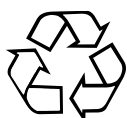
Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Vlees- en/of botresten blokkeren het verdere transport.	Het vlees is niet goed doorgesneden.	Controleer de afstand van de geleiderails en stel het anders in, zie → hoofdstuk Snijhoogte wijzigen op pagina 30.
Het vlees is niet goed doorgesneden.	Het cirkelmes is bot	Slijp het cirkelmes, → hoofdstuk Cirkelmes slijpen op pagina 43.
	Cirkelmes dipt niet meer voldoende in de gleuven.	De diameter van het cirkelmes is te klein na het slijpen.
		Vervang het cirkelmes.
	Het cirkelmes rust er niet optimaal op.	Controleer of het cirkelmes goed zit.
		Verwijder eventuele verontreinigingen.
		Vervang het cirkelmes.

10 Afvalverwerking en recycling

Een afgedankte machine moet conform de wettelijke bepalingen van het betreffende land als afval verwerkt worden.

Informatie Nadere informatie over de door ons gebruikte materialen en de afvalverwerking ervan, is verkrijgbaar via onze afdeling verkoop. Adres en telefoonnummer zijn te vinden in de colofon voorin.

10.1 Afgedankte machine demonteren en als afval verwerken



Afgedankte machines bevatten waardevolle materialen, die u ter recycling kunt aanbieden.

Neem bij het weggooien/verwerken van afval beslist op de regionale en plaatselijke milieuvorschriften in acht.

1. Koppel alle aansluitingen en toevoerleidingen los van de machine.
2. Demonteer de machine volledig.
3. Sorteer alle waardevolle materialen.
4. Verwijder gebruikte olie en met olie verontreinigde onderdelen conform de geldende milieubepalingen.
5. Bied de verschillende waardevolle materialen gesorteerd aan ter recycling en afvalverwerking.
6. Lever speciaal afval in bij een plaatselijk inzamelpunt voor speciaal afval.

10.2 Verpakkingsmateriaal weggooien



Al het verpakkingsmateriaal dat FREUND gebruikt, is milieuvriendelijk en kan veilig opnieuw worden gebruikt.

U kunt het verpakkingsmateriaal veilig via de normale afvalinzameling weggooien of ter recycling aanbieden.

11 Bijlage

11.1 EG-conformiteitsverklaring

EG-Konformitätserklärung • EC-Declaration of Conformity • Declaración CE de conformidad • Déclaration CE conformité im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II, Nr.1 A <i>content according to 2006/42/EC, Annex II, No. 1 A</i> contenido según 2006/42/CE, anexo II, núm. 1 A <i>contenu conforme à la directive 2006/42/CE, annexe II, N° 1</i>	 GERMAN QUALITY SLAUGHTER-TOOLS
Hersteller • <i>Manufacturer •</i> Constructor • <i>Constructeur</i> Dokumentationsbevollmächtigter <i>Documentation manager</i> Responsable de la documentación <i>Mandataire de la documentation</i>	FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Schulze-Delitzsch-Str. 38 D-33100 Paderborn Germany
Hiermit erklären wir, dass die Maschine • <i>We hereby declare that the machinery •</i> Por la presente declaramos que la máquina • <i>Nous déclarons par les presentes que la machine</i>	
Typ • <i>Model •</i> Modelo • <i>Type</i>	
Serien-Nummer • <i>Serial-Number •</i> Número de série • <i>N° de série</i>	
mit allen einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG übereinstimmt. <i>fulfils all relevant provisions of Directive 2006/42/EC.</i> con acuerdo con todas las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas. <i>satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE relative aux machine.</i>	
Die Maschine stimmt auch mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EG Richtlinien überein: <i>The machinery is also in compliance with all relevant provisions of the following EC-directives:</i> La máquina conuerda también con todas las disposiciones pertinentes de las siguientes directivas de la CE: <i>Cette machine satisfait également à toutes les dispositions pertinentes des directives CE suivantes:</i>	
2004/108/EG – EMV-Richtlinie EGV 1935/2004	
Folgende harmonisierte Normen (oder Teile dieser Normen) wurden angewendet: <i>The following harmonised standards (or parts thereof) were applied:</i> Se aplicaron las siguientes normas armonizadas (o partes de estas normas): <i>Les norms harmonisées suivantes (ou parties de ces normes) ont été utilisées:</i>	
DIN EN ISO 12100, EN 12984 DIN EN ISO 13850, EN 563, EN 60204-1 EN 60529, EN 61558, EN 1672-2, DIN 15112, EN 55022, DIN EN 61000-6-3/-6-4, EN 55081-2, EN 50082-1, EN 55014-1, EN 55014-2	
Name und Unterschrift <i>Name and Signature</i> Nombre y firma <i>Nom et signature</i>	 Robert Freund Geschäftsführer • <i>Managing Director •</i> Director gerente • <i>Directeur</i>

www.freund-germany.com	

Conformiteit

De firma FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG bevestigt hierbij dat de artikelen en hun materialen die in contact komen met levensmiddelen, bij gebruik volgens de voorschriften, voldoen aan de volgende algemene voorschriften.

- Verordening (EG) nr. 1935/2004 van 27 oktober 2004 inzake materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in contact te komen.
- Verordening (EU) 10/2011 van 14.01.2011 betreffende materialen en voorwerpen van kunststof, bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen.
- Verordening (EG) nr. 2023/2006 van 22 december 2006 betreffende goede fabricagemethoden voor materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in contact te komen.
- LFGB Levensmiddelen-, waren- en voedermiddelenwet, per 01.09.2005.

Dit geldt voor alle volgende machinetypes en hun reserveonderdelen

SRC34_evo2

Machineonderdelen die met levensmiddelen in aanraking komen	Materiaal aanduiding	Groep materialen en voorwerpen	Opmerkingen
Cirkelvormig mes	1.4034	Roestvrij staal	
Transportband wiel	X5CrNi18-10	Roestvrij staal	
Geleiderails	X5CrNi18-10	Roestvrij staal	
Transportband	PVC-Band FDA IK2075	Plastic	
Bevestigingselementen	1.4034	Roestvrij staal	
Dekking	Vulkollan	Plastic	
Ondersteuningsprofielen	X5CrNi18-10	Roestvrij staal	

Paderborn, 16.08.2021


Ontwikkelingsmanager



TIN-011286

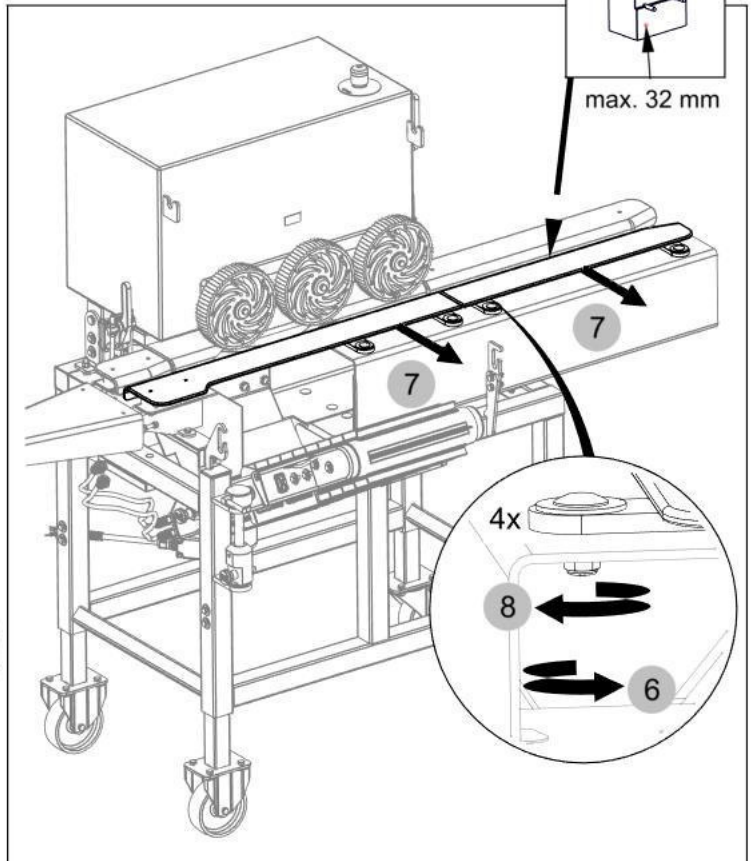
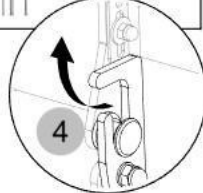
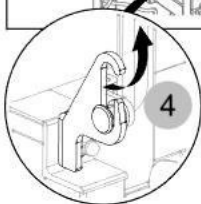
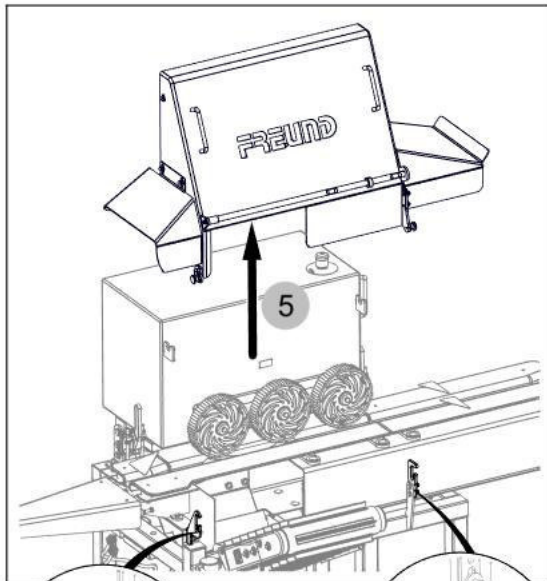
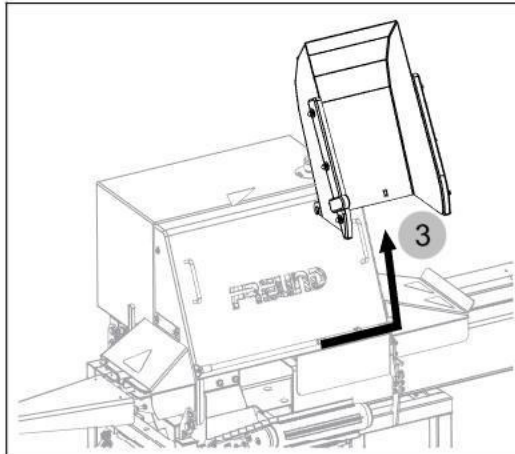
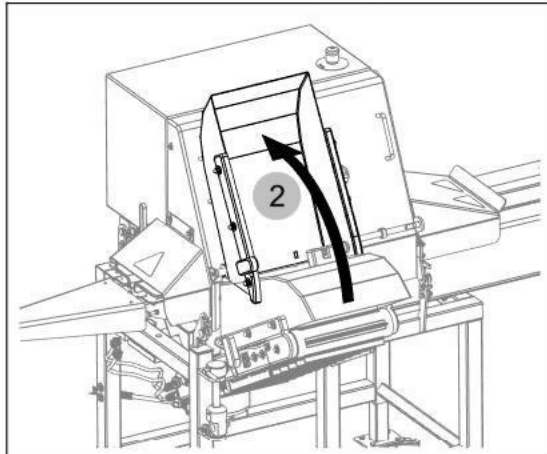


5.4



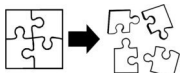
1

1 / 1

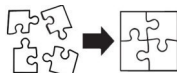


TIN-011286-C -001

Erklärung der Symbole siehe Betriebsanleitung Kap.1 / *Explanations of symbols see operating manual chp. 1*



Demontage
Disassembly



Montage
Assembly



Betriebsanleitung beachten
Pay attention to operating manual



Montageanleitung
Assembly instructions



Werkzeugsatz
Toolkit

www.freund-germany.com